

ROZDZIAŁ IX – Informacje dodatkowe

9.1. Skrócone kwartalne sprawozdanie finansowe za okres od 1 stycznia do 31 marca 2004 roku

WYBRANE DANE FINANSOWE	w tys. zł		w tys. EUR	
	1 kwartał nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	1 kwartał nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.	1 kwartał nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	1 kwartał nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów	23 175	15 672	4 834	3 690
II. Zysk (strata) z działalności operacyjnej	1 328	1 115	277	263
III. Zysk (strata) brutto	1 051	1 026	219	242
IV. Zysk (strata) netto	1 073	1 026	224	242
V. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej	5 550	5 537	1 158	1 304
VI. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	-2 028	-5 247	-423	-1 235
VII. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej	-2 304	-1 842	-481	-434
VIII. Przepływy pieniężne netto, razem	1 218	-1 552	254	-365
IX. Aktywa razem	71 782	70 765	14 974	16 661
X. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	28 620	26 033	5 970	6 129
XI. Zobowiązania długoterminowe	15 942	16 500	3 326	3 885
XII. Zobowiązania krótkoterminowe	10 159	6 805	2 119	1 602
XIII. Kapitał własny	43 162	44 732	9 004	10 532
XIV. Kapitał zakładowy	21 258	21 258	4 434	5 005
XV. Liczba akcji	2 797 040	2 797 040	2 797 040	2 797 040
XVI. Zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł / EUR)	0,38	0,37	0,08	0,09
XVII. Rozwodniony zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł / EUR)	0,38	0,37	0,08	0,09
XVIII. Wartość księgową na jedną akcję (w zł / EUR)	15,43	15,99	3,22	3,77
XIX. Rozwodniona wartość księgową na jedną akcję (w zł / EUR)	15,43	15,99	3,22	3,77
XX. Zadeklarowana lub wypłacona dywidenda na jedną akcję (w zł / EUR)	0	0	0	0

BILANS	stan na 31.03.2004 r. koniec kwartału (rok bieżący)	stan na 31.12.2003 r. koniec poprz. kwartału (rok bieżący)	stan na 31.03.2003 r. koniec kwartału (rok poprz.)	stan na 31.12.2002 r. koniec poprz. kwartału (rok poprz.)
Aktywa				
I. Aktywa trwałe	47 558	46 496	45 691	44 372
1. Wartości niematerialne i prawne, w tym:	60	54	261	281
– wartość firmy	0	0	0	0
3. Rzeczowe aktywa trwałe	46 065	44 835	43 699	42 171
4. Należności długoterminowe	416	645	643	839
4.1. Od jednostek powiązanych	0	0	0	0
4.2. Od pozostałych jednostek	416	645	643	839
5. Inwestycje długoterminowe	54	54	54	54
5.1. Nieruchomości	0	0	0	0
5.2. Wartości niematerialne i prawne	0	0	0	0
5.3. Długoterminowe aktywa finansowe	54	54	54	54
a) w jednostkach powiązanych, w tym:	54	54	54	54
– udziały lub akcje w jednostkach podporządkowanych wyceniane metodą praw własności	54	54	54	54
b) w pozostałych jednostkach	0	0	0	0
5.4. Inne inwestycje długoterminowe	0	0	0	0

BILANS	stan na 31.03.2004 r. koniec kwartału (rok bieżący)	stan na 31.12.2003 r. koniec poprz. kwartału (rok bieżący)	stan na 31.03.2003 r. koniec kwartału (rok poprz.)	stan na 31.12.2002 r. koniec poprz. kwartału (rok poprz.)
6. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	963	908	1 034	1 027
6.1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	849	794	928	928
6.2. Inne rozliczenia międzyokresowe	114	114	106	99
II. Aktywa obrotowe	24 224	27 840	25 074	31 251
1. Zapasy	2 077	2 367	2 200	2 702
2. Należności krótkoterminowe	18 409	22 875	14 048	22 013
2.1. Od jednostek powiązanych	-84	2 361	80	22
2.2. Od pozostałych jednostek	18 493	20 514	13 968	21 991
3. Inwestycje krótkoterminowe	3 088	1 870	8 221	5 852
3.1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	3 088	1 870	8 221	5 852
a) w jednostkach powiązanych	0	0	0	0
b) w pozostałych jednostkach	0	0	5 412	1 491
c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	3 088	1 870	2 809	4 361
3.2. Inne inwestycje krótkoterminowe	0	0	0	0
4. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	650	728	605	684
Aktywa razem	71 782	74 336	70 765	75 623

Pasywa				
I. Kapitał własny	43 162	42 089	44 732	43 706
1. Kapitał zakładowy	21 258	21 258	21 258	21 258
2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy (wielkość ujemna)	0	0	0	0
3. Akcje (udziały) własne (wielkość ujemna)	0	0	0	0
4. Kapitał zapasowy	16 994	16 994	21 012	21 012
5. Kapitał z aktualizacji wyceny	0	0	0	0
6. Pozostałe kapitały rezerwowe	1 436	1 436	0	0
8. Zysk (strata) z lat ubiegłych	2 401	522	1 436	1 436
9. Zysk (strata) netto	1 073	1 879	1 026	0
10. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	0	0	0	0
IV. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	28 620	32 247	26 033	31 917
1. Rezerwy na zobowiązania	464	430	566	566
1.1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	464	430	566	566
1.2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	0	0	0	0
a) długoterminowa	0	0	0	0
b) krótkoterminowa	0	0	0	0
1.3. Pozostałe rezerwy	0	0	0	0
a) długoterminowe	0	0	0	0
b) krótkoterminowe	0	0	0	0
2. Zobowiązania długoterminowe	15 942	15 882	16 500	16 317
2.1. Wobec jednostek powiązanych	0	0	0	0
2.2. Wobec pozostałych jednostek	15 942	15 882	16 500	16 317
3. Zobowiązania krótkoterminowe	10 159	13 598	6 805	12 038
3.1. Wobec jednostek powiązanych	130	433	256	164
3.2. Wobec pozostałych jednostek	9 762	12 848	6 187	11 490
3.3. Fundusze specjalne	267	317	362	384
4. Rozliczenia międzyokresowe	2 055	2 337	2 162	2 996
4.1. Ujemna wartość firmy	0	0	0	0
4.2. Inne rozliczenia międzyokresowe	2 055	2 337	2 162	2 996
a) długoterminowe	65	65	132	132
b) krótkoterminowe	1 990	2 272	2 030	2 864
Pasywa razem	71 782	74 336	70 765	75 623

Wartość księgową	43 162	42 089	44 732	43 706
Liczba akcji	2 797 040	2 797 040	2 797 040	2 797 040
Wartość księgową na jedną akcję (w zł)	15,43	15,05	15,99	15,63
Rozwodniona liczba akcji	2 797 040	2 797 040	2 797 040	2 797 040
Rozwodniona wartość księgową na jedną akcję (w zł)	15,43	15,05	15,99	15,63

POZYCJE POZABILANSOWE	stan na 31.03.2004 r. koniec kwartału (rok bieżący)	stan na 31.12.2003 r. koniec poprz. kwartału (rok bieżący)	stan na 31.03.2003 r. koniec kwartału (rok poprz.)	stan na 31.12.2002 r. koniec poprz. kwartału (rok poprz.)
1. Należności warunkowe	291	291	0	0
1.1. Od jednostek powiązanych (z tytułu)	0	0	0	0
– otrzymanych gwarancji i poręczeń	0	0	0	0
1.2. Od pozostałych jednostek (z tytułu)	291	291	0	0
– otrzymanych gwarancji i poręczeń	0	0	0	0
– odszkodowania	291	291	0	0
2. Zobowiązania warunkowe	42 483	42 051	34 036	36 795
2.1. Na rzecz jednostek powiązanych (z tytułu)	0	0	0	0
– udzielonych gwarancji i poręczeń	0	0	0	0
2.2. Na rzecz pozostałych jednostek (z tytułu)	42 483	42 051	34 036	36 795
– udzielonych gwarancji i poręczeń	13 776	13 344	1 558	4 317
– zabezpieczeń hipotecznych	27 000	27 000	27 000	27 000
– zabezpieczeń zastawem	1 707	1 707	5 478	5 478
3. Inne (z tytułu)	0	0	0	0
Pozycje pozabilansowe, razem	42 774	42 342	34 036	36 795

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT	I kwartał (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	1 kwartał nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	I kwartał (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.	1 kwartał nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, w tym:	23 175	23 175	15 672	15 672
– od jednostek powiązanych	20	20	33	33
1. Przychody netto ze sprzedaży produktów	13 448	13 448	9 346	9 346
2. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	9 727	9 727	6 326	6 326
II. Koszty sprzedanych produktów, towarów i materiałów, w tym:	14 471	14 471	7 310	7 310
– do jednostek powiązanych	5	5	18	18
1. Koszt wytworzenia sprzedanych produktów	7 038	7 038	4 361	4 361
2. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	7 433	7 433	2 949	2 949
III. Zysk (strata) brutto ze sprzedaży (I-II)	8 704	8 704	8 362	8 362
IV. Koszty sprzedaży	309	309	182	182
V. Koszty ogólnego zarządu	7 440	7 440	7 068	7 068
VI. Zysk (strata) na sprzedaży (III-IV-V)	955	955	1 112	1 112
VII. Pozostałe przychody operacyjne	443	443	7	7
1. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	17	17	0	0
2. Dotacje	0	0	0	0
3. Inne przychody operacyjne	426	426	7	7
VIII. Pozostałe koszty operacyjne	70	70	4	4
1. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0	0	3	3
2. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0	0	0	0
3. Inne koszty operacyjne	70	70	1	1
IX. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (VI+VII-VIII)	1 328	1 328	1 115	1 115
X. Przychody finansowe	37	37	117	117
1. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	0	0	0	0
– od jednostek powiązanych	0	0	0	0

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT	I kwartał (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	1 kwartał nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	I kwartał (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.	1 kwartał nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.
2. Odsetki, w tym:	37	37	117	117
– od jednostek powiązanych	0	0	0	0
3. Zysk ze zbycia inwestycji	0	0	0	0
4. Aktualizacja wartości inwestycji	0	0	0	0
5. Inne	0	0	0	0
XI. Koszty finansowe	314	314	206	206
1. Odsetki, w tym:	162	162	161	161
– dla jednostek powiązanych	0	0	0	0
2. Strata ze zbycia inwestycji	0	0	0	0
3. Aktualizacja wartości inwestycji	0	0	0	0
4. Inne	152	152	45	45
XIII. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (IX+X-XI)	1 051	1 051	1 026	1 026
XIV. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (XIV.1. – XIV.2.)	0	0	0	0
1. Zyski nadzwyczajne	0	0	0	0
2. Straty nadzwyczajne	0	0	0	0
XVII. Zysk (strata) brutto (XIII+/-XIV)	1 051	1 051	1 026	1 026
XVIII. Podatek dochodowy	-22	-22	0	0
a) część bieżąca	0	0	0	0
b) część odroczone	-22	-22	0	0
XIX. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	0	0	0	0
XX. Udział w zyskach (stratach) netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	0	0	0	0
XXII. Zysk (strata) netto (XVII-XVIII-XIX+/-XX)	1 073	1 073	1 026	1 026

Zysk (strata) netto (zanualizowany)	1 073	1 026
Średnia ważona liczba akcji zwykłych	2 797 040	2 797 040
Zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł)	0,38	0,37
Średnia ważona rozwodniona liczba akcji zwykłych	2 797 040	2 797 040
Rozwodniony zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł)	0,38	0,37

ZESTAWIENIE ZMIAN W KAPITALE WŁASNYM	I kwartał (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	1 kwartał nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	I kwartał (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.	1 kwartał nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.
I. Kapitał własny na początek okresu (BO)	42 088	42 088	43 705	43 705
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0	0	0	0
b) korekty błędów podstawowych	0	0	0	0
I.a. Kapitał własny na początek okresu (BO), po uzgodnieniu do danych porównywalnych	42 088	42 088	43 705	43 705
1. Kapitał zakładowy na początek okresu	21 258	21 258	21 258	21 258
1.1. Zmiany kapitału zakładowego	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
– emisji akcji (wydania udziałów)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
– umorzenia akcji (udziałów)	0	0	0	0
1.2. Kapitał zakładowy na koniec okresu	21 258	21 258	21 258	21 258
2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy na początek okresu	0	0	0	0
2.1. Zmiany należnych wpłat na kapitał zakładowy	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0

ZESTAWIENIE ZMIAN W KAPITALE WŁASNYM	I kwartał (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	1 kwartał nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	I kwartał (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.	1 kwartał nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.
2.2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy na koniec okresu	0	0	0	0
3. Akcje (udziały) własne na początek okresu	0	0	0	0
3.1. Zmiany akcji (udziałów) własnych	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
3.2. Akcje (udziały) własne na koniec okresu	0	0	0	0
4. Kapitał zapasowy na początek okresu	16 994	16 994	20 490	20 490
4.1. Zmiany kapitału zapasowego	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
– emisji akcji powyżej wartości nominalnej	0	0	0	0
– z podziału zysku (ustawowo)	0	0	0	0
– z podziału zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
– pokrycia straty	0	0	0	0
4.2. Kapitał zapasowy na koniec okresu	16 994	16 994	20 490	20 490
5. Kapitał z aktualizacji wyceny na początek okresu	0	0	0	0
5.1. Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
– zbycia środków trwałych	0	0	0	0
5.2. Kapitał z aktualizacji wyceny na koniec okresu	0	0	0	0
6. Pozostałe kapitały rezerwowe na początek okresu	1 436	1 436	0	0
6.1. Zmiany pozostałych kapitałów rezerwowych	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
6.2. Pozostałe kapitały rezerwowe na koniec okresu	1 436	1 436	0	0
7. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	2 401	2 401	1 958	1 958
7.1. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu	2 401	2 401	1 958	1 958
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0	0	0	0
b) korekty błędów podstawowych	0	0	0	0
7.2. Zysk z lat ubiegłych, na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych	2 401	2 401	1 958	1 958
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
– podziału zysku z lat ubiegłych	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
7.3. Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu	2 401	2 401	1 958	1 958
7.4. Strata z lat ubiegłych na początek okresu	0	0	0	0
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0	0	0	0
b) korekty błędów podstawowych	0	0	0	0
7.5. Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
– przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
7.6. Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	0	0	0	0
7.7. Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	2 401	2 401	1 958	1 958
8. Wynik netto	1 073	1 073	1 026	1 026
a) zysk netto	1 073	1 073	1 026	1 026
b) strata netto	0	0	0	0
c) odpisy z zysku	0	0	0	0
II. Kapitał własny na koniec okresu (BZ)	43 161	43 161	44 731	44 731
III. Kapitał własny, po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku (pokrycia straty)	43 161	43 161	44 731	44 731

RACHUNEK PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH	I kwartał (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	1 kwartał nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	I kwartał (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.	1 kwartał nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.
A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej – metoda pośrednia				
I. Zysk (strata) netto	1 073	1 073	1 026	1 026
II. Korekty razem	4 477	4 477	4 511	4 511
2. Udział w (zyskach) stratach netto jednostek wycenianych metodą praw własności	0	0	0	0
3. Amortyzacja	1 155	1 155	980	980
4. (Zyski) straty z tytułu różnic kursowych	129	129	-43	-43
5. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	163	163	89	89
6. (Zysk) strata z tytułu działalności inwestycyjnej	27	27	3	3
7. Zmiana stanu rezerw	33	33	0	0
8. Zmiana stanu zapasów	289	289	501	501
9. Zmiana stanu należności	4 695	4 695	8 164	8 164
10. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	-1 755	-1 755	-4 420	-4 420
11. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	-259	-259	-763	-763
12. Inne korekty	0	0	0	0
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)	5 550	5 550	5 537	5 537
B. Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej				
I. Wpływy	32	32	74	74
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	18	18	0	0
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0	0	0	0
3. Z aktywów finansowych, w tym:	9	9	74	74
a) w jednostkach powiązanych	0	0	0	0
– zbycie aktywów finansowych	0	0	0	0
– dywidendy i udziały w zyskach	0	0	0	0
– spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0	0	0	0
– odsetki	0	0	0	0
– inne wpływy z aktywów finansowych	0	0	0	0
b) w pozostałych jednostkach	9	9	74	74
– zbycie aktywów finansowych	0	0	0	0
– dywidendy i udziały w zyskach	0	0	0	0
– spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0	0	0	0
– odsetki	9	9	74	74
– inne wpływy z aktywów finansowych	0	0	0	0
4. Inne wpływy inwestycyjne	5	5	0	0
II. Wydatki	2 060	2 060	5 321	5 321
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	2 050	2 050	1 400	1 400
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0	0	0	0
3. Na aktywa finansowe, w tym:	0	0	3 921	3 921
a) w jednostkach powiązanych	0	0	0	0
– nabycie aktywów finansowych	0	0	0	0
– udzielone pożyczki długoterminowe	0	0	0	0
b) w pozostałych jednostkach	0	0	3 921	3 921
– nabycie aktywów finansowych	0	0	3 921	3 921
– udzielone pożyczki długoterminowe	0	0	0	0
5. Inne wydatki inwestycyjne	10	10	0	0

RACHUNEK PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH	I kwartał (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	1 kwartał nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 31.03.2004 r.	I kwartał (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.	1 kwartał nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 31.03.2003 r.
III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	-2 028	-2 028	-5 247	-5 247
C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej				
I. Wpływy	0	0	0	0
1. Wpływy netto z emisji akcji (wydania udziałów) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	0	0	0	0
2. Kredyty i pożyczki	0	0	0	0
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	0	0	0	0
4. Inne wpływy finansowe	0	0	0	0
II. Wydatki	2 304	2 304	1 842	1 842
1. Nabycie akcji (udziałów) własnych	0	0	0	0
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	0	0	0	0
3. Inne, niż wpłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	0	0	0	0
4. Spłaty kredytów i pożyczek	2 022	2 022	1 647	1 647
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	0	0	0	0
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	0	0	0	0
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	51	51	32	32
8. Odsetki	171	171	163	163
9. Inne wydatki finansowe	60	60	0	0
III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	-2 304	-2 304	-1 842	-1 842
D. Przepływy pieniężne netto, razem (A.III+/-B.III+/-C.III)	1 218	1 218	-1 552	-1 552
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym:	1 218	1 218	-1 552	-1 552
– zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	0	0	0	0
F. Środki pieniężne na początek okresu	1 870	1 870	4 361	4 361
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F+/- D), w tym:	3 088	3 088	2 809	2 809
– o ograniczonej możliwości dysponowania	1	1	0	0

9.2. Skrócone kwartalne sprawozdanie finansowe za okres od 1 kwietnia do 30 czerwca 2004 roku

WYBRANE DANE FINANSOWE	w tys. zł		w tys. EUR	
	2 kwartały nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.	2 kwartały nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów	41 874	30 401	8 970	6 949
II. Zysk (strata) z działalności operacyjnej	1 249	152	268	35
III. Zysk (strata) brutto	1 429	517	306	118
IV. Zysk (strata) netto	1 257	517	269	118
V. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej	8 226	7 444	1 762	1 702
VI. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	-4 863	-3 121	-1 042	-713
VII. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej	-2 544	-5 697	-545	-1 302
VIII. Przepływy pieniężne netto, razem	819	-1 374	175	-314
IX. Aktywa razem	66 082	71 782	14 155	16 409

WYBRANE DANE FINANSOWE	w tys. zł		w tys. EUR	
	2 kwartały nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.	2 kwartały nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.
X. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	22 737	25 270	4 870	5 776
XI. Zobowiązania długoterminowe	15 660	16 231	3 354	3 710
XII. Zobowiązania krótkoterminowe	5 530	6 813	1 185	1 557
XIII. Kapitał własny	43 345	40 727	9 285	9 310
XIV. Kapitał zakładowy	21 258	21 258	4 554	4 859
XV. Liczba akcji	2 797 040	2 797 040	2 797 040	2 797 040
XVI. Zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł / EUR)	0,45	0,18	0,10	0,04
XVII. Rozwodniony zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł / EUR)	0,45	0,18	0,10	0,04
XVIII. Wartość księgową na jedną akcję (w zł / EUR)	15,50	14,56	3,32	3,33
XIX. Rozwodniona wartość księgową na jedną akcję (w zł / EUR)	15,50	14,56	3,32	3,33
XX. Zadeklarowana lub wypłacona dywidenda na jedną akcję (w zł / EUR)	0	0	0	0

BILANS	stan na 30.06.2004 r. koniec kwartału (rok bieżący)	stan na 31.03.2004 r. koniec poprz. kwartału (rok bieżący)	stan na 30.06.2003 r. koniec kwartału (rok poprz.)	stan na 31.03.2003 r. koniec poprz. kwartału (rok poprz.)
Aktywa				
I. Aktywa trwałe	47 487	47 558	47 312	45 691
1. Wartości niematerialne i prawne, w tym:	109	60	217	261
– wartość firmy	0	0	0	0
3. Rzeczowe aktywa trwałe	46 506	46 065	45 258	43 699
4. Należności długoterminowe	2	416	643	643
4.1. Od jednostek powiązanych	0	0	0	0
4.2. Od pozostałych jednostek	2	416	643	643
5. Inwestycje długoterminowe	54	54	54	54
5.1. Nieruchomości	0	0	0	0
5.2. Wartości niematerialne i prawne	0	0	0	0
5.3. Długoterminowe aktywa finansowe	54	54	54	54
a) w jednostkach powiązanych, w tym:	54	54	54	54
– udziały lub akcje w jednostkach podporządkowanych wyceniane metodą praw własności	54	54	54	54
b) w pozostałych jednostkach	0	0	0	0
5.4. Inne inwestycje długoterminowe	0	0	0	0
6. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	816	963	1 140	1 034
6.1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	678	849	929	928
6.2. Inne rozliczenia międzyokresowe	138	114	211	106
II. Aktywa obrotowe	18 595	24 224	18 685	25 074
1. Zapasy	2 164	2 077	2 503	2 200
2. Należności krótkoterminowe	11 614	18 409	12 736	14 048
2.1. Od jednostek powiązanych	0	-84	8	80
2.2. Od pozostałych jednostek	11 614	18 493	12 728	13 968
3. Inwestycje krótkoterminowe	4 190	3 088	2 987	8 221
3.1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	4 190	3 088	2 987	8 221
a) w jednostkach powiązanych	0	0	0	0
b) w pozostałych jednostkach	1 501	0	0	5 412
c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	2 689	3 088	2 987	2 809
3.2. Inne inwestycje krótkoterminowe	0	0	0	0
4. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	627	650	459	605
Aktywa razem	66 082	71 782	65 997	70 765

Pasywa				
I. Kapitał własny	43 345	43 162	40 727	44 732
1. Kapitał zakładowy	21 258	21 258	21 258	21 258
2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy (wielkość ujemna)	0	0	0	0
3. Akcje (udziały) własne (wielkość ujemna)	0	0	0	0
4. Kapitał zapasowy	17 515	16 994	17 516	21 012
5. Kapitał z aktualizacji wyceny	0	0	0	0
6. Pozostałe kapitały rezerwowe	3 315	1 436	1 436	0
8. Zysk (strata) z lat ubiegłych	0	2 401	0	1 436
9. Zysk (strata) netto	1 257	1 073	517	1 026
10. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	0	0	0	0
IV. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	22 737	28 620	25 270	26 033
1. Rezerwy na zobowiązania	486	464	566	566
1.1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	486	464	566	566
1.2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	0	0	0	0
a) długoterminowa	0	0	0	0
b) krótkoterminowa	0	0	0	0
1.3. Pozostałe rezerwy	0	0	0	0
a) długoterminowe	0	0	0	0
b) krótkoterminowe	0	0	0	0
2. Zobowiązania długoterminowe	15 660	15 942	16 231	16 500
2.1. Wobec jednostek powiązanych	0	0	0	0
2.2. Wobec pozostałych jednostek	15 660	15 942	16 231	16 500
3. Zobowiązania krótkoterminowe	5 530	10 159	6 813	6 805
3.1. Wobec jednostek powiązanych	154	130	183	256
3.2. Wobec pozostałych jednostek	5 133	9 762	6 297	6 187
3.3. Fundusze specjalne	243	267	333	362
4. Rozliczenia międzyokresowe	1 061	2 055	1 660	2 162
4.1. Ujemna wartość firmy	0	0	0	0
4.2. Inne rozliczenia międzyokresowe	1 061	2 055	1 660	2 162
a) długoterminowe	78	65	132	132
b) krótkoterminowe	983	1 990	1 528	2 030
Pasywa razem	66 082	71 782	65 997	70 765

Wartość księgową	43 345	43 162	40 727	44 732
Liczba akcji	2 797 040	2 797 040	2 797 040	2 797 040
Wartość księgową na jedną akcję (w zł)	15,50	15,43	14,56	15,99
Rozwodniona liczba akcji	2 797 040	2 797 040	2 797 040	2 797 040
Rozwodniona wartość księgową na jedną akcję (w zł)	15,50	15,43	14,56	15,99

POZYCJE POZABILANSOWE	stan na 30.06.2004 r. koniec kwartału (rok bieżący)	stan na 31.03.2004 r. koniec poprz. kwartału (rok bieżący)	stan na 30.06.2003 r. koniec kwartału (rok poprz.)	stan na 31.03.2003 r. koniec poprz. kwartału (rok poprz.)
1. Należności warunkowe	291	291	0	0
1.1. Od jednostek powiązanych (z tytułu)	0	0	0	0
– otrzymanych gwarancji i poręczeń	0	0	0	0
1.2. Od pozostałych jednostek (z tytułu)	291	291	0	0
– otrzymanych gwarancji i poręczeń		0	0	0
– odszkodowania	291	291	0	0
2. Zobowiązania warunkowe	43 655	42 483	33 548	34 036
2.1. Na rzecz jednostek powiązanych (z tytułu)	0	0	0	0
– udzielonych gwarancji i poręczeń		0	0	0
2.2. Na rzecz pozostałych jednostek (z tytułu)	43 655	42 483	33 548	34 036
– udzielonych gwarancji i poręczeń	14 948	13 776	1 070	1 558
– zabezpieczeń hipotecznych	27 000	27 000	27 000	27 000
– zabezpieczeń zastawem	1 707	1 707	5 478	5 478
3. Inne (z tytułu)	0	0	0	0
Pozycje pozabilansowe, razem	43 946	42 774	33 548	34 036

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT	II kwartał (rok bieżący) okres od 31.03.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	II kwartał (rok poprz.) okres od 31.03.2003 r. do 30.06.2003 r.	2 kwartały nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, w tym:	18 699	41 874	14 730	30 401
– od jednostek powiązanych	29	49	25	58
1. Przychody netto ze sprzedaży produktów	13 381	26 830	10 533	19 879
2. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	5 318	15 044	4 197	10 522
II. Koszty sprzedanych produktów, towarów i materiałów, w tym:	11 172	25 642	8 155	15 464
– do jednostek powiązanych	16	21	9	27
1. Koszt wytworzenia sprzedanych produktów	7 205	14 242	5 168	9 529
2. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	3 967	11 400	2 987	5 935
III. Zysk (strata) brutto ze sprzedaży (I-II)	7 527	16 232	6 575	14 937
IV. Koszty sprzedaży	420	729	344	526
V. Koszty ogólnego zarządu	7 619	15 060	7 193	14 262
VI. Zysk (strata) na sprzedaży (III-IV-V)	-512	443	-962	149
VII. Pozostałe przychody operacyjne	435	878	6	13
1. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	35	53	0	0
2. Dotacje	0	0	0	0
3. Inne przychody operacyjne	400	825	6	13
VIII. Pozostałe koszty operacyjne	2	72	5	10
1. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0	0	3	6
2. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0	0	0	0
3. Inne koszty operacyjne	2	72	2	4
IX. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (VI+VII-VIII)	-79	1 249	-961	152
X. Przychody finansowe	522	559	637	754
1. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	0	0	0	0
– od jednostek powiązanych	0	0	0	0
2. Odsetki, w tym:	35	72	91	208
– od jednostek powiązanych	0	0	0	0
3. Zysk ze zbycia inwestycji	0	0	0	0
4. Aktualizacja wartości inwestycji	0	0	0	0
5. Inne	487	487	546	546
XI. Koszty finansowe	65	379	184	389
1. Odsetki, w tym:	168	330	189	350
– dla jednostek powiązanych	0	0	0	0
2. Strata ze zbycia inwestycji	0	0	0	0
3. Aktualizacja wartości inwestycji	0	0	0	0
4. Inne	-103	49	-5	39
XIII. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (IX+X-XI)	378	1 429	-508	517
XIV. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (XIV.1. – XIV.2.)	0	0	0	0
1. Zyski nadzwyczajne	0	0	0	0
2. Straty nadzwyczajne	0	0	0	0
XVII. Zysk (strata) brutto (XIII+/-XIV)	378	1 429	-508	517
XVIII. Podatek dochodowy	194	172	0	0
a) część bieżąca	0	0	0	0
b) część odroczone	194	172	0	0
XIX. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	0	0	0	0
XX. Udział w zyskach (stratach) netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	0	0	0	0
XXII. Zysk (strata) netto (XVII-XVIII-XIX+/-XX)	184	1 257	-508	517
Zysk (strata) netto (zanualizowany)	184		-508	
Średnia ważona liczba akcji zwykłych	2 797 040		2 797 040	
Zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł)	0,07		-0,18	
Średnia ważona rozwodniona liczba akcji zwykłych	2 797 040		2 797 040	
Rozwodniony zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł)	0,07		-0,18	

ZESTAWIENIE ZMIAN W KAPITALE WŁASNYM	II kwartał (rok bieżący) okres od 31.03.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały narastająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	II kwartał (rok poprz.) okres od 31.03.2003 r. do 30.06.2003 r.	2 kwartały narastająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.
I. Kapitał własny na początek okresu (BO)	43 161	42 088	44 731	43 705
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0	0	0	0
b) korekty błędów podstawowych	0	0	0	0
I.a. Kapitał własny na początek okresu (BO), po uzgodnieniu do danych porównywalnych	43 161	42 088	44 731	43 705
1. Kapitał zakładowy na początek okresu	21 258	21 258	21 258	21 258
1.1. Zmiany kapitału zakładowego	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
– emisji akcji (wydania udziałów)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
– umorzenia akcji (udziałów)	0	0	0	0
1.2. Kapitał zakładowy na koniec okresu	21 258	21 258	21 258	21 258
2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy na początek okresu	0	0	0	0
2.1. Zmiany należnych wpłat na kapitał zakładowy	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
2.2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy na koniec okresu	0	0	0	0
3. Akcje (udziały) własne na początek okresu	0	0	0	0
3.1. Zmiany akcji (udziałów) własnych	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
3.2. Akcje (udziały) własne na koniec okresu	0	0	0	0
4. Kapitał zapasowy na początek okresu	16 994	16 994	20 490	20 490
4.1. Zmiany kapitału zapasowego	521	521	-3 496	-3 496
a) zwiększenia (z tytułu)	521	521	0	0
– emisji akcji powyżej wartości nominalnej	0	0	0	0
– z podziału zysku (ustawowo)	521	521	0	0
– z podziału zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	3 496	3 496
– pokrycia straty	0	0	0	0
4.2. Kapitał zapasowy na koniec okresu	17 515	17 515	16 994	16 994
5. Kapitał z aktualizacji wyceny na początek okresu	0	0	0	0
5.1. Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
– zbycia środków trwałych	0	0	0	0
5.2. Kapitał z aktualizacji wyceny na koniec okresu	0	0	0	0
6. Pozostałe kapitały rezerwowe na początek okresu	1 436	1 436	0	0
6.1. Zmiany pozostałych kapitałów rezerwowych	1 879	1 879	1 436	1 436
a) zwiększenia (z tytułu)	1 879	1 879	4 932	4 932
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	3 496	3 496
6.2. Pozostałe kapitały rezerwowe na koniec okresu	3 315	3 315	1 436	1 436
7. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	3 473	2 400	2 983	1 958
7.1. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu	3 473	2 400	2 983	1 958
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0	0	0	0
b) korekty błędów podstawowych	0	0	0	0

ZESTAWIENIE ZMIAN W KAPITALE WŁASNYM	II kwartał (rok bieżący) okres od 31.03.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	II kwartał (rok poprz.) okres od 31.03.2003 r. do 30.06.2003 r.	2 kwartały nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.
7.2. Zysk z lat ubiegłych, na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych	3 473	2 400	2 983	1 958
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
– podziału zysku z lat ubiegłych	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	2 400	2 400	1 436	1 436
– przeniesienie na kapitał zapasowy	521	521	0	0
– przeniesienie na kapitał rezerwowy	1 879	1 879	1 436	1 436
7.3. Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu	1 073	0	1 547	521
7.4. Strata z lat ubiegłych na początek okresu	0	0	0	0
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0	0	0	0
b) korekty błędów podstawowych	0	0	0	0
7.5. Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych	0	0	0	0
a) zwiększenia (z tytułu)	0	0	0	0
– przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	0	0	0	0
b) zmniejszenia (z tytułu)	0	0	0	0
7.6. Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	0	0	0	0
7.7. Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	1 073	0	0	521
8. Wynik netto	184	1 257	-508	517
a) zysk netto	184	1 257	0	517
b) strata netto	0	0	508	0
c) odpisy z zysku	0	0	0	0
II. Kapitał własny na koniec okresu (BZ)	43 345	43 345	40 727	40 727
III. Kapitał własny, po uwzględnieniu proponowa- nego podziału zysku (pokrycia straty)	43 345	43 345	40 727	40 727

RACHUNEK PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH	II kwartał (rok bieżący) okres od 31.03.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	II kwartał (rok poprz.) okres od 31.03.2003 r. do 30.06.2003 r.	2 kwartały nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.
A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej – metoda pośrednia				
I. Zysk (strata) netto	184	1 257	-508	517
II. Korekty razem	2 491	6 969	2 415	6 927
2. Udział w (zyskach) stratach netto jednostek wycenianych metodą praw własności	0	0	0	0
3. Amortyzacja	1 248	2 403	1 075	2 056
4. (Zyski) straty z tytułu różnic kursowych	-722	-593	-386	-429
5. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	171	334	137	226
6. (Zysk) strata z tytułu działalności inwestycyjnej	-35	-8	3	6
7. Zmiana stanu rezerw	23	56	0	0
8. Zmiana stanu zapasów	-87	203	-303	198
9. Zmiana stanu należności	7 227	11 904	1 308	9 472
10. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	-4 509	-6 246	1 041	-3 378
11. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	-825	-1 084	-460	-1 224
12. Inne korekty	0	0	0	0
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)	2 675	8 226	1 907	7 444
B. Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej				
I. Wpływy	422	454	5 470	1 622
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	412	429	0	0
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0	0	0	0

RACHUNEK PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH	II kwartał (rok bieżący) okres od 31.03.2004 r. do 30.06.2004 r.	2 kwartały nara- stająco (rok bieżący) okres od 01.01.2004 r. do 30.06.2004 r.	II kwartał (rok poprz.) okres od 31.03.2003 r. do 30.06.2003 r.	2 kwartały nara- stająco (rok poprz.) okres od 01.01.2003 r. do 30.06.2003 r.
3. Z aktywów finansowych, w tym:	9	18	5 470	1 622
a) w jednostkach powiązanych	0	0	0	0
– zbycie aktywów finansowych	0	0	0	0
– dywidendy i udziały w zyskach	0	0	0	0
– spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0	0	0	0
– odsetki	0	0	0	0
– inne wpływy z aktywów finansowych	0	0	0	0
b) w pozostałych jednostkach	9	18	5 470	1 622
– zbycie aktywów finansowych	0	0	5 412	1 490
– dywidendy i udziały w zyskach	0	0	0	0
– spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0	0	0	0
– odsetki	9	18	58	132
– inne wpływy z aktywów finansowych	0	0	0	0
4. Inne wpływy inwestycyjne	1	7	0	0
II. Wydatki	3 257	5 317	3 343	4 743
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1 745	3 796	3 343	4 743
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0	0	0	0
3. Na aktywa finansowe, w tym:	1 501	1 501	0	0
a) w jednostkach powiązanych	0	0	0	0
– nabycie aktywów finansowych	0	0	0	0
– udzielone pożyczki długoterminowe	0	0	0	0
b) w pozostałych jednostkach	1 501	1 501	0	0
– nabycie aktywów finansowych	1 501	1 501	0	0
– udzielone pożyczki długoterminowe	0	0	0	0
5. Inne wydatki inwestycyjne	11	20	0	0
III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	-2 835	-4 863	2 127	-3 121
C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej				
I. Wpływy	123	52	0	0
1. Wpływy netto z emisji akcji (wydania udziałów) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	0	0	0	0
2. Kredyty i pożyczki	71	0	0	0
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	0	0	0	0
4. Inne wpływy finansowe	52	52	0	0
II. Wydatki	362	2 596	3 856	5 697
1. Nabycie akcji (udziałów) własnych	0	0	0	0
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	0	0	3 496	3 496
3. Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	0	0	0	0
4. Spłaty kredytów i pożyczek	0	2 011	123	1 770
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	0	0	0	0
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	0	0	0	0
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	172	223	41	73
8. Odsetki	180	352	196	358
9. Inne wydatki finansowe	10	10	0	0
III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	-239	-2 544	-3 856	-5 697
D. Przepływy pieniężne netto, razem (A.III+/-B.III+/-C.III)	-399	819	178	-1 374
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym:	-399	819	178	-1 374
– zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	0	0	0	0
F. Środki pieniężne na początek okresu	3 088	1 870	2 809	4 361
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F+/- D), w tym:	2 689	2 689	2 987	2 987
– o ograniczonej możliwości dysponowania	0	0	0	0

9.3. Informacja dodatkowa do skróconych kwartalnych sprawozdań finansowych za okres od 1 stycznia do 31 marca 2004 roku oraz od 1 kwietnia do 30 czerwca 2004 roku

9.3.1. Informacja dodatkowa do skróconego kwartalnego sprawozdania finansowego za I kwartał 2004 r.

Prezentowane dane finansowe ATM S.A. za I kwartał roku obrotowego 2004 zostało sporządzone zgodnie z zasadami ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity – Dz. U. z 2002 r. nr 76, poz 694) oraz Krajowym Standardem Rachunkowości nr 1 „Rachunek przepływów pieniężnych” publikowanym dnia 22 lipca 2003 r. (Dz. Urz. MF nr 12, poz. 69).

Zasady przyjęte przy sporządzaniu raportu są takie same jak zasady przyjęte przy sporządzaniu sprawozdania finansowego i danych porównywalnych objętych prospektem, które zostały przedstawione w rozdziale VIII Prospektu, punkt 8.3.1. W szczególności nie nastąpiły zmiany w stosowanych zasadach (polityce) rachunkowości ani nie uległy zmianie zasady ustalania wartości aktywów i pasywów oraz pomiaru wyniku finansowego.

Informacja o korektach z tytułu rezerw

WYSZCZEGÓLNIENIE	Stan na 31.12.2003 r.	Stan na 31.03.2004 r.	Zmiana w I kw. 2004 r.
Zmiany stanu rezerw (z tytułu):			
– rezerwa na przyszłe koszty	1 268	781	-487

Zmiany stanu rezerw na przyszłe koszty wynikają z:

- rozwiązania rezerwy na wiarygodnie oszacowane koszty towarów, materiałów i usług dotyczące 2003 roku, poniesione w I kwartale 2004 r. (1 054 tys. PLN),
- utworzenia rezerwy na wiarygodnie oszacowane koszty towarów, materiałów i usług dotyczące I kwartału 2004 roku, niezafakturowane przez dostawców (567 tys. PLN).

Informacja o rezerwie i aktywach z tytułu odroczonego podatku dochodowego

WYSZCZEGÓLNIENIE	Stan na 31.12.2003 r.	Stan na 31.03.2004 r.	Zmiana w I kw. 2004 r.
Rezerwa na odroczonego podatek dochodowy	430	463	33
Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	794	849	55

Zwiększenie rezerwy na odroczonego podatek dochodowy wynika z:

- zwiększenia dodatniej różnicy przejściowej pomiędzy wartością bilansową i podatkową środków trwałych (odpisy amortyzacyjne dla celów podatkowych wyższe od odpisów amortyzacyjnych wykazywanych w rachunku zysków i strat) 11 tys. PLN,
- powstania dodatniej różnicy przejściowej pomiędzy wartością bilansową i podatkową środków pieniężnych wyrażonych w walutach obcych w wyniku wyceny na dzień 31.03.2004 r. 16 tys. PLN,
- powstania dodatniej różnicy przejściowej pomiędzy wartością bilansową i podatkową zobowiązań w wyniku wyceny zobowiązań wyrażonych w walutach obcych na dzień 31.03.2004 r. 6 tys. PLN.

Zwiększenie wartości aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego wynika z:

- powstania ujemnych różnic przejściowych pomiędzy wartością bilansową i podatkową rozliczeń międzyokresowych przychodów 131 tys. PLN,
- zmniejszenia ujemnych różnic przejściowych pomiędzy wartością bilansową i podatkową kredytów zaciągniętych w walutach obcych w wyniku ich wyceny na dzień 31.03.2004 r. –20 tys. PLN,
- odwrócenia różnic przejściowych pomiędzy wartością bilansową i podatkową zobowiązań w wyniku wyceny zobowiązań wyrażonych w walutach obcych na dzień 31.03.2004 r. – 19 tys. PLN,
- zmniejszenia ujemnych różnic przejściowych pomiędzy wartością bilansową i podatkową rozliczeń międzyokresowych kosztów w związku z poniesieniem w I kwartale kosztów, na które utworzono rezerwy na dzień 31.12.2003 r. -37 tys. PLN.

Informacja o dokonanych odpisach aktualizacyjnych

WYSZCZEGÓLNIENIE	Stan na 31.12.2003 r.	Stan na 31.03.2004 r.	Zmiana w I kw. 2004 r.
Aktualizacja wartości należności	248	244	-4

Zmiana stanu odpisów aktualizujących należności wynika z rozwiązania odpisu na skutek zapłaty należności.

9.3.2. Informacja dodatkowa do skróconego kwartalnego sprawozdania finansowego za II kwartał 2004 r.

Prezentowane dane finansowe ATM S.A. za II kwartał roku obrotowego 2004 zostało sporządzone zgodnie z zasadami ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity – Dz. U. z 2002 r. nr 76, poz 694) oraz Krajowym Standardem Rachunkowości nr 1 „Rachunek przepływów pieniężnych” publikowanym dnia 22 lipca 2003 r. (Dz. Urz. MF nr 12, poz. 69).

Zasady przyjęte przy sporządzaniu raportu są takie same jak zasady przyjęte przy sporządzaniu sprawozdania finansowego i danych porównywalnych objętych prospektem, które zostały przedstawione w rozdziale VIII Prospektu, punkt 8.3.1. W szczególności nie nastąpiły zmiany w stosowanych zasadach (polityce) rachunkowości ani nie uległy zmianie zasady ustalania wartości aktywów i pasywów oraz pomiaru wyniku finansowego.

Informacja o korektach z tytułu rezerw

WYSZCZEGÓLNIENIE	Stan na 31.03.2004 r.	Stan na 30.06.2004 r.	Zmiana w II kw. 2004 r.
Zmiany stanu rezerw (z tytułu):			
– rezerwa na przyszłe koszty	781	269	-512

Zmiany stanu rezerw na przyszłe koszty wynikają z:

- rozwiązania rezerwy na wiarygodnie oszacowane koszty towarów, materiałów i usług dotyczące 2003 roku i I kwartału 2004 roku, poniesione w II kwartale 2004 r. (585 tys. PLN),
- utworzenia rezerwy na wiarygodnie oszacowane koszty towarów, materiałów i usług dotyczące przyszłych okresów (73 tys. PLN).

Informacja o rezerwie i aktywach z tytułu odroczonego podatku dochodowego

WYSZCZEGÓLNIENIE	Stan na 31.03.2004 r.	Stan na 30.06.2004 r.	Zmiana w II kw. 2004 r.
Rezerwa na odroczonego podatek dochodowy	463	486	23
Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	849	678	-171

Zwiększenie rezerwy na odroczonego podatek dochodowy wynika z:

- zwiększenia dodatniej różnicy przejściowej pomiędzy wartością bilansową i podatkową środków trwałych (odpisy amortyzacyjne dla celów podatkowych wyższe od odpisów amortyzacyjnych wykazywanych w rachunku zysków i strat) 32 tys. PLN,
- zmniejszenia dodatniej różnicy przejściowej pomiędzy wartością bilansową i podatkową środków pieniężnych wyrażonych w walutach obcych w wyniku wyceny na dzień 30.06.2004 r. -8 tys. PLN,
- zmniejszenia dodatniej różnicy przejściowej pomiędzy wartością bilansową i podatkową zobowiązań w wyniku wyceny zobowiązań wyrażonych w walutach obcych na dzień 30.06.2004 r. -1 tys. PLN.

Zmniejszenie wartości aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego wynika z:

- zmniejszenia ujemnych różnic przejściowych pomiędzy wartością bilansową i podatkową rozliczeń międzyokresowych przychodów -44 tys. PLN,
- zmniejszenia ujemnych różnic przejściowych pomiędzy wartością bilansową i podatkową kredytów zaciągniętych w walutach obcych w wyniku ich wyceny na dzień 30.06.2004 r. -133 tys. PLN,
- zwiększenia ujemnych różnic przejściowych pomiędzy wartością bilansową i podatkową rozliczeń międzyokresowych kosztów 6 tys. PLN.

Informacja o dokonanych odpisach aktualizacyjnych

W II kwartale 2004 r. nie dokonano żadnych odpisów aktualizujących.

9.3.3. Opis istotnych dokonań lub niepowodzeń Emitenta w okresie I półrocza 2004 roku

W pierwszym kwartale 2004 r. Emitent zanotował znacznie lepsze wyniki niż zakładano w budżecie na rok 2004, zatwierdzonym przez Radę Nadzorczą w grudniu 2003 r. Porównanie prognozy budżetowej z jej realizacją w pierwszym kwartale 2004 r. przedstawia poniższe zestawienie.

(dane w tys. zł)	Prognoza budżetowa	Realizacja
Przychody ze sprzedaży	21 411	23 175
– w tym usługi telekomunikacyjne	8 529	10 019
Marża ze sprzedaży	8 262	8 704
– w tym usługi telekomunikacyjne	3 753	4 243
Zysk operacyjny	269	1 328
ZYSK BRUTTO	145	1 051
ZYSK NETTO	145	1 073

W wyniku wyjątkowo dobrych wyników pierwszego kwartału oraz równie dobrych perspektyw na dalszą część roku, w dniu 20.04.2004 r. Rada Nadzorcza zatwierdziła skorygowany budżet na rok 2004, zamykający się zyskiem 5 065 tys. zł (wobec 1 439 tys. zł planowanych w budżecie zatwierdzonym w grudniu 2003 r.).

W związku z planowanym pozyskaniem środków finansowych z publicznej emisji akcji serii F oraz w związku ze zwiększeniem dynamiki rozwoju Spółki, skorygowany budżet na rok 2004 przewiduje znaczne podwyższenie planowanych nakładów inwestycyjnych. W budżecie przewiduje się wydatki inwestycyjne w roku 2004 w wysokości 20 015 tys. zł, z czego 18 708 tys. zł przypada na rozbudowę sieci ATMAN. Plany zawarte w budżecie zatwierdzonym przez Radę Nadzorczą w grudniu 2003 r. określały te wielkości na poziomie odpowiednio 4 075 tys. zł i 3 075 tys. zł.

Drugi kwartał, ze względu na naturalną sezonowość przychodów ze sprzedaży, zakończył się słabszymi wynikami niż kwartał pierwszy, ale podtrzymany został zdecydowany wzrostowy trend przychodów i zysków w porównaniu z analogicznym okresem roku poprzedniego. Porównanie podstawowych wyników przedstawia poniższe zestawienie:

	Wyniki I półroczu 2003 roku	Wyniki I półroczu 2004 roku	Współczynnik wzrostu
Przychód ze sprzedaży	30 401	41 874	38%
Zysk ze sprzedaży	149	443	199%
Zysk z działalności operacyjnej	152	1 249	723%
Zysk brutto	517	1 429	176%

9.3.4. Opis czynników i zdarzeń o nietypowym charakterze mających znaczny wpływ na osiągnięte wyniki finansowe

W pierwszym półroczu 2004 r. nie miały miejsca czynniki ani zdarzenia o nietypowym charakterze mające znaczny wpływ na osiągnięte wyniki finansowe.

9.3.5. Wskazanie zdarzeń, które wystąpiły po dniu, na który sporządzono skrócone kwartalne sprawozdanie finansowe, nieujętych w tym sprawozdaniu, a mogących w znaczący sposób wpłynąć na przyszłe wyniki finansowe Emitenta

Po dniu, na który sporządzono skrócone kwartalne sprawozdanie finansowe, nie miały miejsce zdarzenia, nieujęte w tym sprawozdaniu, mogące w znaczący sposób wpłynąć na przyszłe wyniki finansowe Emitenta.

9.3.6. Stanowisko Zarządu odnośnie do możliwości zrealizowania wcześniej publikowanych prognoz wyników na dany rok, w świetle wyników zaprezentowanych w raporcie kwartalnym w stosunku do wyników prognozowanych

W świetle wyników osiągniętych przez Spółkę w pierwszym półroczu 2004 r. i przedstawionych w skróconych kwartalnych sprawozdaniach finansowych, Zarząd podtrzymuje prezentowaną w niniejszym prospekcie prognozę na rok 2004, która jest zgodna z modyfikacją budżetu zatwierdzoną przez Radę Nadzorczą w dniu 20.04.2004 r.

9.3.7. Wskazanie akcjonariuszy posiadających bezpośrednio lub pośrednio przez podmioty zależne co najmniej 5% ogólnej liczby głosów na walnym zgromadzeniu Emitenta na dzień 30 czerwca 2004 roku wraz ze wskazaniem liczby posiadanych przez te podmioty akcji, ich procentowego udziału w kapitale zakładowym, liczby głosów z nich wynikających i ich procentowego udziału w ogólnej liczbie głosów na walnym zgromadzeniu oraz wskazanie zmian w strukturze własności znacznych pakietów akcji Emitenta w okresie od 31 grudnia 2003 r.

Imię i nazwisko	Liczba posiadanych akcji	Łączna wartość nominalna	Liczba głosów	Udział w kapitale zakładowym	Udział w ogólnej liczbie głosów
Polish Pre-IPO Fund, SICAV	612 780 akcji, w tym 472 500 akcji na okaziciela serii B, 140 280 akcji na okaziciela serii D	4 657 128,00 zł	612 780	21,9%	21,9%
Tadeusz Czichon	604 147 akcji, w tym 579 400 akcji na okaziciela serii A, 24 747 akcji na okaziciela serii C	4 591 517,20 zł	604 147	21,6%	21,6%
Roman Szwed	567 047 akcji, w tym 550 000 akcji na okaziciela serii A, 17 047 akcji na okaziciela serii C	4 309 557,20 zł	567 047	20,3%	20,3%
Piotr Puteczny	239 773 akcji, w tym 232 000 akcji na okaziciela serii A, 7 773 akcji na okaziciela serii C	1 822 274,80 zł	239 773	8,6%	8,6%
Dariusz Kielkowski	226 473 akcji, w tym 218 000 akcji na okaziciela serii A, 8 373 akcji na okaziciela serii C	1 721 194,80 zł	226 473	8,1%	8,1%
Polish Pre-IPO LP	204 260 akcji, w tym 157 500 akcji na okaziciela serii B, 46 760 akcji na okaziciela serii D	1 552 376,00 zł	204 260	7,3%	7,3%

W okresie od 31 grudnia 2003 r. miały miejsce następujące zmiany w strukturze własności znacznych pakietów akcji Emitenta:

Imię i nazwisko	Liczba akcji na dzień 31.12.2003 r.	Liczba akcji nabytych w okresie objętym raportem	Liczba akcji na dzień 30.06.2004 r.
Roman Szwed	551 500	15 547	567 047
Tadeusz Czichon	585 620	18 527	604 147
Dariusz Kielkowski	218 700	7 773	226 473
Piotr Puteczny	232 000	7 773	239 773
Tomasz Tuchołka	76 500	7 773	84 273

Podane powyżej dane uwzględniają stan na dzień 30.06.2004 r. Od tej daty do dnia aktualizacji prospektu emisyjnego nie nastąpiły żadne zmiany w strukturze własności znacznych pakietów akcji.

9.3.8. Zestawienie zmian w stanie posiadania akcji Emitenta lub uprawnień do nich (opcji) przez osoby zarządzające i nadzorujące Emitenta w okresie od 31.12.2003 r. do 30.06. 2004 r.

Imię i nazwisko	Funkcja w Spółce	Liczba akcji na dzień 31.12.2003 r.	Liczba akcji nabytych w okresie objętym raportem	Liczba akcji na dzień 31.03.2004 r.
Roman Szwed	Prezes Zarządu	551 500	15 547	567 047
Tadeusz Czichon	Wiceprezes Zarządu	585 620	18 527	604 147
Dariusz Kielkowski	Prokurent	218 700	7 773	226 473
Anna Bugajska	Prokurent	3 500	800	4 300
Piotr Puteczny	Członek Rady Nadzorczej	232 000	7 773	239 773
Tomasz Tuchołka	Członek Rady Nadzorczej	76 500	7 773	84 273

Pozostałe osoby zarządzające i nadzorujące Emitenta nie nabyły akcji Emitenta w okresie od 31.12.2003 r. do 30.06.2004 r.

Osoby zarządzające i nadzorujące Emitenta nie posiadały na dzień 31.12.2003 r. ani na dzień 30.06.2004 r. uprawnień (opcji) do akcji Emitenta.

9.3.9. Wskazanie postępowań toczących się przed sądem, organem właściwym dla postępowania arbitrażowego lub organem administracji publicznej

Przed sądem, organem właściwym dla postępowania arbitrażowego lub organem administracji publicznej nie toczą się żadne postępowania dotyczące zobowiązań albo wierzytelności Emitenta lub jednostki od niego zależnej, którego wartość stanowiłaby co najmniej 10% kapitałów własnych Emitenta.

9.3.10. Informacje o zawarciu przez Emitenta lub jednostkę od niego zależną jednej lub wielu transakcji z podmiotami powiązаныmi

W okresie objętym Informacjami dodatkowymi nie zostały zawarte przez Emitenta ani przez jednostkę od niego zależną transakcje z podmiotami powiązаныmi, których łączna wartość przekroczyłaby wyrażoną w złotych równowartość kwoty 500 000 EURO.

9.3.11. Informacje o udzieleniu przez Emitenta lub przez jednostkę od niego zależną poręczeń kredytu lub pożyczki, lub udzieleniu gwarancji

W okresie objętym Informacjami dodatkowymi nie były udzielane przez Emitenta lub przez jednostkę od niego zależną żadne poręczenia kredytu lub pożyczki i nie była udzielona gwarancja żadnemu podmiotowi.

9.3.12. Inne informacje, które zdaniem Emitenta są istotne dla oceny jego sytuacji kadrowej, majątkowej, finansowej, wyniku finansowego i ich zmian oraz informacje, które są istotne dla oceny możliwości realizacji zobowiązań przez Emitenta

Sytuacja kadrowa, majątkowa i finansowa Emitenta nie uległa zmianie w stosunku do sytuacji przedstawionej w poprzednich rozdziałach prospektu. Nie ma znanych Zarządowi okoliczności, które mogłyby zagrozić realizacji zobowiązań przez Emitenta.

9.3.13. Wskazanie czynników, które w ocenie Emitenta będą miały wpływ na osiągnięte przez niego wyniki w perspektywie co najmniej kolejnego kwartału

Najistotniejszym czynnikiem mającym wpływ na osiągnięcie przez Emitenta planowanych wyników w najbliższych kwartałach jest stabilizacja polityczna w kraju, pozwalająca na swobodny rozwój gospodarczy i realizację prognozowanych znacznych kontraktów w zakresie usług telekomunikacyjnych, w szczególności outsourcingu telekomunikacyjnego.